

# Language & Cultural Competence Test

Walking and to talk alone in a park is not a crime. (公園で一人で歩くことや話すことは罪にはならない) というセンテンスを取り上げます。ここでは、「歩くことや話すこと」が並列になっていますが、形が動名詞 walking と不定詞 to talk になっていて統一されていません。次のいずれかのようにするのが望ましいといえます。

Walking and talking alone in a park is not a crime.

または

To walk and to talk alone in a park is not a crime.

こうすれば、センテンス内の意味する内容も明白になり、誤解が生じにくいでしょう。

## 【問題例】

[7-1] 次の英文を分かりやすく適切な形に書きなおしたものを選択しなさい。

Writing in a foreign language is much easier than to speak a foreign language.

- ① Writing in a foreign language is much easier than speaking in a foreign language.
- ② Writing in a foreign language is much easier than if you speak a foreign language.
- ③ Writing in a foreign language is much easier than speaking to a foreign language.
- ④ Writing in a foreign language is much easier for learning a foreign language.

[7-2] 次の英文を分かりやすく適切な形に書きなおしたものを選択しなさい。

She used to enjoy jogging, to ride horses and climbing mountains.

- ① She used to enjoy jogging, to riding horses and climbing mountains.
- ② She used to enjoy to jog, to ride horses and climbing mountains.
- ③ She used to enjoy jogging, ride horses and climb mountains.
- ④ She used to enjoy jogging, riding horses and climbing mountains.

## 【解答】

[7-1] 正答：①：

二つの動詞 writing と to speak は異なる形のまま並列に用いられています。②は書きなおす箇所が正しくありません。③は誤りを含みます。④は意味が変わってしまいます。

[7-2] 正答：④

センテンス内で、並列の関係にあるのはどの語かを考えます。①、②、③とも形が正しく統一されていません。